

**Prüfungs- und Studienordnung
für das Beifach Bilinguales Lehren und Lernen
in den Lehramtsstudiengängen für Gymnasien und Regionale Schulen
an der Universität Greifswald**

Vom 12. Juni 2020

Aufgrund von § 2 Absatz 1 in Verbindung mit § 38 Absatz 1 und § 39 Absatz 1 des Landeshochschulgesetzes in der Fassung der Bekanntmachung vom 25. Januar 2011 (GVOBl. M-V S. 18), zuletzt geändert durch Artikel 1 des Gesetzes vom 26. November 2019 (GVOBl. M-V S. 705), erlässt die Universität Greifswald die folgende Prüfungs- und Studienordnung für das Beifach Bilinguales Lehren und Lernen als Satzung:

Inhaltsverzeichnis

- § 1 Geltungsbereich
- § 2 Zweck von Studium und Prüfung
- § 3 Zugangsvoraussetzungen
- § 4 Module
- § 5 Modulprüfungen
- § 6 Inkrafttreten

Anlage A: Musterstudienpläne
Anlage B: Modulbeschreibungen

Legende:

FD = Fachdidaktik
LP = Leistungspunkt(e) nach ECT-System
PL = Prüfungsleistung
RPT = Regelprüfungstermin
S = Seminar
SoSe = Sommersemester
SWS = Semesterwochenstunde
WiSe = Wintersemester
(xx/xx) = Kontaktzeit/Selbststudium

**§ 1
Geltungsbereich**

Diese Prüfungs- und Studienordnung regelt das Studium und das Prüfungsverfahren im Beifach Bilinguales Lehren und Lernen in den Lehramtsstudiengängen für Gymnasien und Regionale Schulen. Dieser Studiengang stellt einen Studiengang im Sinne von § 2 der Gemeinsamen Prüfungs- und Studienordnung für die Lehramtsstudiengänge an der Universität Greifswald (GPS LA) vom 12. November 2012 dar (hochschulöffentlich bekannt gemacht am 09.04.2013). Für alle in der vorliegenden Ordnung nicht geregelten Studien- und Prüfungsangelegenheiten

gelten die GPS LA, die Rahmenprüfungsordnung der Universität Greifswald (RPO) vom 31. Januar 2012 (Mittl.bl. BM M-V S. 394) in der jeweils geltenden Fassung sowie die Lehrerprüfungsverordnung (LehPrVO M-V) vom 16. Juli 2012 (GVOBl. M-V 2012 S. 313) unmittelbar.

§ 2

Zweck von Studium und Prüfung

(1) Ein erfolgreicher und sensibler Umgang mit kultureller Diversität ist für zahlreiche Berufsfelder eine zentrale Kompetenz. Dabei wird die englische Sprache weltweit von vielen Menschen als Erst-, Zweit- oder Fremdsprache in der beruflichen, wissenschaftlichen und interkulturellen Kommunikation genutzt. Der englischen Sprache kommt dabei neben der Verständigung über relevante sachfachliche Inhalte die Rolle zu, zwischen verschiedenen Kulturen und Konzepten zu vermitteln. Das Beifach Bilinguales Lehren und Lernen leistet einen Beitrag zur Mehrsprachigkeit und Internationalisierung. Die Fremdsprachenkompetenz und Sprachbewusstheit werden erhöht sowie vielfältige fach- und kulturspezifische Perspektiven auf fachliche und fachwissenschaftliche Inhalte eröffnet. Der erfolgreiche Abschluss des Beifaches Bilinguales Lehren und Lernen weist die in der akademischen Phase der Lehrer*innenbildung zu erwerbenden fachsprachlichen, fachwissenschaftlichen, fachdidaktischen und fach-/unterrichtspraktischen Kompetenzen für den bilingualen Unterricht an Internationalen Schulen, Europaschulen, an Gymnasien und Gesamtschulen sowie an Regionalen Schulen nach.

(2) Mit Abschluss des Beifaches verfügen die Studierenden über:

- vertiefte fachsprachliche Kenntnisse in der englischen Sprache,
- die Fähigkeit zum fachwissenschaftlichen Diskurs in der Fremdsprache,
- die Fähigkeit zur Applikation und kulturspezifischen Perspektivenanalyse von ausgewählten fachwissenschaftlichen Theorien,
- das Bewusstsein für Probleme interkultureller Kommunikation und die Fähigkeit zur Entwicklung von Lösungsstrategien,
- das Bewusstsein für die Dimension des interkulturellen Lernens im Fachunterricht,
- die Fähigkeit des gezielten funktionalen Einsatzes der involvierten Sprachen,
- die Fähigkeit der gezielten Förderung der Lernenden inklusive sprachlicher/methodischer Unterstützungssysteme mit sachfachrelevanten Arbeitsweisen,
- Fähigkeiten in der gezielten Materialauswahl und -erstellung sowie im Korrektur- und Bewertungsverhalten und
- Fähigkeiten in der Planung, Organisation, Durchführung und Reflexion einer exemplarischen bilingualen Unterrichtsreihe.

(3) Die Zeit, in der das Beifach Bilinguales Lehren und Lernen abgeschlossen werden kann, beträgt neun Semester (Regelstudienzeit).

(4) Ein erfolgreiches Studium setzt den Besuch von Lehrveranstaltungen aus den Modulen voraus. Die Studierenden haben die entsprechenden Kontaktzeiten eigenverantwortlich durch ein angemessenes Selbststudium zu ergänzen. Die jeweiligen Lehrkräfte geben hierzu für jedes Modul rechtzeitig Studienhinweise,

beispielsweise Literaturlisten, heraus, die sich an den Qualifikationszielen und an der Arbeitsbelastung des Moduls orientieren (Modulbeschreibungen Anlage B).

(5) Unbeschadet der Freiheit der Studierenden, den zeitlichen und organisatorischen Verlauf des Studiums eigenverantwortlich zu planen, werden die in Anlage A beschriebenen Studienverläufe als zweckmäßig empfohlen (Musterstudienpläne).

§ 3 Zugangsvoraussetzungen

(1) Der Zugang zum Studium im Beifach Bilinguales Lehren und Lernen setzt eine Einschreibung in den Lehramtsstudiengängen an Gymnasien oder Regionalen Schulen im Teilstudiengang Englisch (Hauptfach) in Kombination mit dem Teilstudiengang Geschichte, Geographie oder Kunst und Gestaltung (Hauptfach) voraus.

(2) Bewerbende, die nicht im Teilstudiengang Englisch (Hauptfach) eingeschrieben sind, können als Sonderbewerbende zugelassen werden. Voraussetzung ist der Nachweis englischer Sprachkenntnisse auf dem C1 Niveau (GER). Die Entscheidung über die Zulassung von Sonderbewerbenden trifft der Prüfungsausschuss im Einvernehmen mit den Fachvertretenden beider Teilstudiengänge.

§ 4 Module

(1) Die Studieninhalte ergeben sich aus dem neben Englisch studierten Teilstudiengang und werden teilstudiengangübergreifend in folgenden Modulen studiert:

Modul	Dauer (Semester)	Arbeitsbelastung (Stunden)	LP
1. Fachsprache bilingual	2	150	5
2. Interkulturelle Kompetenzen	2	300	10
3. Fachwissenschaft bilingual	1-2	150	5
4. Fachdidaktik bilingual	1-2	150	5
5. Schulpraktische Studien bilingual	1	150	5
6. Schulpraktikum II bilingual	1	150	5
Summe		1.050	35

(2) Die Qualifikationsziele der einzelnen Module ergeben sich aus der Anlage B.

(3) Lehrveranstaltungen werden in englischer und/oder deutscher Sprache mit englischsprachigen Anteilen gehalten.

(4) Studierende, die nach § 3 Absatz 2 als Sonderbewerbende zugelassen wurden, müssen vor der Belegung des Moduls 4 (Fachdidaktik bilingual) das Modul Teaching English I (Teilstudiengang Englisch) erfolgreich bestanden haben.

§ 5 Modulprüfungen

(1) In den Modulprüfungen wird geprüft, ob und inwieweit die Qualifikationsziele (Modulbeschreibungen Anlage B) erreicht sind.

(2) In den teilstudiengangbezogenen Modulen sind die folgenden Prüfungen zu folgenden Regelprüfungsterminen (im Fachsemester des Beifachstudiums) zu erbringen:

a. Geschichte

Module	Prüfungsleistung (Art und Umfang)	RPT (Semester)
1. Fachsprache Geschichte bilingual	Sonstige Prüfungsleistung (3 - 4 studienbegleitende schriftliche Leistungskontrollen; insgesamt 120 Min.) oder Klausur (100 Min.) oder mündliche Prüfung (20 Min.)	2.
2. Interkulturelle Kompetenzen	Hausarbeit (15-20 Seiten)	4.
3. Fachwissenschaft Geschichte bilingual	Hausarbeit in englischer Sprache (15-20 Seiten)	6.
4. Fachdidaktik Geschichte bilingual	mündliche Prüfung bilingual (20 Min.)	7.
5. Schulpraktische Studien Geschichte bilingual	Sonstige Prüfungsleistung: Portfolio (Kurzentwurf und Reflexion gehaltener Unterrichtsstunden; 5 Seiten)	8.
6. Schulpraktikum II Geschichte bilingual	sonstige Prüfungsleistung: Portfolio inkl. einer Praktikumsaufgabe zum forschenden Lernen im Kontext des bilingualen Unterrichts (10-15 Seiten)	9.

b. Geographie

Module	Prüfungsleistung (Art und Umfang)	RPT (Semester)
1. Fachsprache Geographie bilingual	sonstige Prüfungsleistung (3-4 studienbegleitende schriftliche Leistungskontrollen; insgesamt 120 Min.) oder Klausur (100 Min.) oder mündliche Prüfung (20 Min.)	2.

2. Interkulturelle Kompetenzen	Hausarbeit (15-20 Seiten)	4.
3. Fachwissenschaft Geographie bilingual	Hausarbeit in englischer Sprache (15-20 Seiten)	5.
4. Fachdidaktik Geographie bilingual	mündliche Prüfung bilingual (20 Min.)	7.
5. Schulpraktische Studien Geographie bilingual	Sonstige Prüfungsleistung: Portfolio (Kurzentwurf und Reflexion gehaltener Unterrichtsstunden; 5 Seiten)	8.
6. Schulpraktikum II Geographie bilingual	sonstige Prüfungsleistung: Portfolio inkl. einer Praktikumsaufgabe zum forschenden Lernen im Kontext des bilingualen Unterrichts (10-15 Seiten)	9.

c. Kunst und Gestaltung

Module	Prüfungsleistung (Art und Umfang)	RPT (Semester)
1. Fachsprache Kunst und Gestaltung bilingual	sonstige Prüfungsleistung: Portfolio studienbegleitend in Form von schriftlichen Aufgaben sowie mündlichen und audiovisuellen Produkten (8-10 schriftliche Aufgaben, 1-2 mündliche Präsentationen, ein Video)	2.
2. Interkulturelle Kompetenzen	Hausarbeit (15-20 Seiten)	4.
3. Fachwissenschaft Kunst und Gestaltung bilingual	sonstige Prüfungsleistung (je ein Praktikumsbericht pro Werkstattpraktikum auf Englisch; jeweils 2 Seiten)	6.
4. Fachdidaktik Kunst und Gestaltung bilingual	mündliche Prüfung bilingual (20 Min.)	8.
5. Schulpraktische Studien Kunst und Gestaltung bilingual	Sonstige Prüfungsleistung: Portfolio (Kurzentwurf und Reflexion gehaltener Unterrichtsstunden; 5 Seiten)	8.
6. Schulpraktikum II Kunst und Gestaltung bilingual	sonstige Prüfungsleistung: Portfolio inkl. einer Praktikumsaufgabe zum forschenden Lernen im Kontext des bilingualen Unterrichts (10-15 Seiten)	9.

(3) Die Module 1, 4, 5 und 6 sind unbenotet und werden mit „bestanden/nicht bestanden“ bewertet. Alle weiteren Module werden benotet.

(4) Soweit eine Wahl zwischen mehreren Prüfungsleistungen besteht, entscheidet der*die Prüfende in der ersten Vorlesungswoche über die Art der zu erbringenden

Prüfungsleistung. Wird die Art der Prüfung nicht innerhalb der Frist festgelegt, gilt die zuerst genannte Prüfungsleistung.

(5) Mündliche Prüfungen werden von einem*einer Prüfenden in Gegenwart eines*einer sachkundigen Beisitzenden abgenommen. Klausuren, Hausarbeiten und sonstige Prüfungsleistungen werden von einem*einer Prüfenden, im Falle des letzten Wiederholungsversuchs von zwei Prüfenden bewertet. In den Modulen 4 (Fachdidaktik bilingual) und 6 (Schulpraktikum bilingual) werden die Modulprüfungen von den Fachdidaktiker*innen beider Teilstudiengänge bewertet.

(6) Bei Hausarbeiten muss das Thema spätestens bis zum Ende der Vorlesungszeit mit dem Veranstalter verbindlich vereinbart werden. Die Bearbeitungsdauer von Hausarbeiten beträgt in der Regel vier Wochen. Hausarbeiten sind einen Monat vor Ende des Semesters abzugeben. In der Hausarbeit umfasst die Normseite 3000 Zeichen. Deckblatt und Inhaltsverzeichnis werden in die Seitenzahl nicht eingerechnet. Der Hausarbeit ist eine Selbstständigkeitserklärung beizufügen.

(7) Wiederholungsprüfungen werden in dem auf die nicht bestandene Prüfung folgenden Semester angeboten.

§ 6 Inkrafttreten

Diese Prüfungs- und Studienordnung tritt am Tag nach ihrer hochschulöffentlichen Bekanntmachung in Kraft.

Ausgefertigt aufgrund des Beschlusses des Senats vom 20. Mai 2020, der Genehmigung der Rektorin vom 12. Juni 2020 sowie im Benehmen mit dem Zentrum für Lehrerbildung vom 11. Juni 2020 gemäß § 4 Absatz 4 Satz 1 LehbildG M-V.

Greifswald, den 12.06.2020

**Die Rektorin
der Universität Greifswald
Universitätsprofessorin Dr. Johanna Eleonore Weber**

Veröffentlichungsvermerk: Hochschulöffentlich bekannt gemacht am 21.07.2020

Anlage A: Musterstudienpläne

Musterstudienplan für den Teilstudiengang Geschichte

1. Sem.	M 1 Fachsprache Geschichte bilingual
WiSe	S English C1 Political Science and History, Focus: USA (30/30) 2 SWS
2. Sem.	S English C1 Political Science and History, Focus: UK (30/60) 2 SWS
SoSe	PL: 3 - 4 studienbegleitende schriftliche Leistungskontrollen (insges. 120 Min.) oder Klausur (100 Min.) oder mündliche Prüfung (20 Min.) 5 LP / 150 Std.
3. Sem.	M 2 Interkulturelle Kompetenzen
WiSe	S Interkulturelle Praxis (praktisch) (30/120) 2 SWS
4. Sem.	S Theorien der Interkulturalität (systematisch; Theorie) (30/120) 2 SWS
SoSe	PL: Hausarbeit (15-20 Seiten) 10 LP / 300 Std.
5. Sem.	M 3 Fachwissenschaft Geschichte bilingual
WiSe	S/Ü/V (30/30) 2 SWS
6. Sem.	S/Ü/V (30/60) 2 SWS
SoSe	PL: Hausarbeit in englischer Sprache (15-20 Seiten) 5 LP / 150 Std.
7. Sem.	M 4 Fachdidaktik Geschichte bilingual
WiSe	S Basics of bilingual learning and teaching (Fachdidaktik Englisch) (30/30) 2 SWS
	S Medienseminar (Fachdidaktik Geschichte) (30/60) 2 SWS
	PL: mündliche Prüfung bilingual (20 Min.) 5 LP / 150 Std.
8. Sem.	M 5 Schulpraktische Studien Geschichte bilingual
SoSe	Planung, Durchführung und Reflexion bilingualer Unterrichtsstunden (45/105) 3 SWS
	PL: Portfolio (Kurzentwurf und Reflexion gehaltener Unterrichtsstunden; 5 Seiten) 5 LP / 150 Std.
9. Sem.	M 6 Schulpraktikum II Geschichte bilingual
WiSe	Planung, Durchführung und Reflexion einer bilingualen Unterrichtsreihe (ca. fünf Unterrichtsstunden) (75/75)

	<p>PL: Portfolio inkl. einer Praktikumsaufgabe zum forschenden Lernen im Kontext des bilingualen Unterrichts (10-15 Seiten) 5 LP / 150 Std.</p>
--	---

Musterstudienplan für den Teilstudiengang Geographie

1. Sem.	M 1 Fachsprache Geographie bilingual
WiSe	S English B2 Fachsprache Geology/Geography/Landscape Ecology; Focus: Geology/Geography (30/30) 2 SWS
2. Sem.	S English B2 Fachsprache Geology/Geography/Landscape Ecology; Focus: Ecology (30/60) 2 SWS
SoSe	PL: 3 - 4 studienbegleitende schriftliche Leistungskontrollen (insges. 120 Min.) oder Klausur (100 Min.) oder mündliche Prüfung (20 Min.) 5 LP / 150 Std.
3. Sem.	M 2 Interkulturelle Kompetenzen
WiSe	S Interkulturelle Praxis (praktisch) (30/120) 2 SWS
4. Sem.	S Theorien der Interkulturalität (systematisch; Theorie) (30/120) 2 SWS
SoSe	PL: Hausarbeit (15-20 Seiten) 10 LP / 300 Std.
5. Sem.	M 3 Fachwissenschaft Geographie bilingual
WiSe	V Global Environmental Problems (30/30) 2 SWS
	V Ocean Floor Dynamics and Regional Tectonics (30/60) 2 SWS
	PL: Hausarbeit in englischer Sprache (15-20 Seiten) 5 LP / 150 Std.
6. Sem.	
SoSe	
7. Sem.	M 4 Fachdidaktik Geographie bilingual
WiSe	S Basics of bilingual learning and teaching (Fachdidaktik Englisch) (30/30) 2 SWS
	S Seminar zum fachübergreifenden Lernen im Geographieunterricht aus M12 (Fachdidaktik Geographie) (30/60) 2 SWS
	PL: mündliche Prüfung bilingual (20 Min.) 5 LP / 150 Std.
8. Sem.	M 5 Schulpraktische Studien Geographie bilingual
SoSe	(45/105) 3 SWS
	PL: Portfolio (Kurzentwurf und Reflexion gehaltener Unterrichtsstunden; 5 Seiten) 5 LP / 150 Std.
9. Sem.	M 6 Schulpraktikum II Geographie bilingual
WiSe	Planung, Durchführung und Reflexion einer bilingualen Unterrichtsreihe (ca. fünf Unterrichtsstunden) (75/75)

	<p>PL: Portfolio inkl. einer Praktikumsaufgabe zum forschenden Lernen im Kontext des bilingualen Unterrichts (10-15 Seiten) 5 LP / 150 Std.</p>
--	---

Musterstudienplan für den Teilstudiengang Kunst und Gestaltung

1. Sem. WiSe	M 1 Fachsprache Kunst und Gestaltung bilingual	
	S Talking about Art Begleitseminar 2 SWS verteilt auf 2 Semester, dazu Selbststudium im Umfang von 2 SWS: u.a. e-learning (15/60) 1 SWS	
2. Sem. SoSe	S Talking about Art Begleitseminar 2 SWS verteilt auf 2 Semester, dazu Selbststudium im Umfang von 2 SWS: u.a. e-learning (15/60) 1 SWS PL: sonstige Prüfungsleistung (Portfolio studienbegleitend: 8-10 schriftlichen Aufgaben, 1-2 mündlichen Präsentationen, ein Video) 5 LP / 150 Std.	
3. Sem. WiSe	M 2 Interkulturelle Kompetenzen	
	S Interkulturelle Praxis (praktisch) (30/120) 2 SWS	
4. Sem. SoSe	S Theorien der Interkulturalität (systematisch; Theorie) (30/120) 2 SWS PL: Hausarbeit (15-20 Seiten) 10 LP / 300 Std.	
5. Sem. WiSe	M 3 Fachwissenschaft Kunst und Gestaltung bilingual	
	Werkstattpraktikum (Blockveranstaltung, eine Woche) (30/30) 2 SWS	
6. Sem. SoSe	Werkstattpraktikum (Blockveranstaltung, eine Woche) (30/60) 2 SWS PL: jeweils ein Praktikumsbericht auf Englisch pro Werkstattpraktikum (ca. 2 Seiten) 5 LP / 150 Std.	
7. Sem. WiSe	M 4 Fachdidaktik Kunst und Gestaltung bilingual	
	S Basics of bilingual learning and teaching (Fachdidaktik Englisch) (30/30) 2 SWS	
8. Sem. SoSe	S Fachdidaktik 3: Vertiefung (30/60) 2 SWS PL: mündliche Prüfung bilingual (20 Min.) 5 LP / 150 Std.	M 5 Schulpraktische Studien Kunst und Gestaltung bilingual (45/105) 3 SWS PL: Portfolio (Kurzentwurf und Reflexion gehaltener Unterrichtsstunden; 5 Seiten) 5 LP / 150 Std.
9. Sem. WiSe	M 6 Schulpraktikum II Kunst und Gestaltung bilingual Planung, Durchführung und Reflexion einer bilingualen Unterrichtsreihe (ca. fünf Unterrichtsstunden) (75/75) PL: Portfolio inkl. einer Praktikumsaufgabe zum forschenden Lernen im Kontext des bilingualen Unterrichts (10-15 Seiten) 5 LP / 150 Std.	

Anlage B: Modulbeschreibungen teilstudiengangübergreifend

M 2 Interkulturelle Kompetenzen	
Qualifikationsziele	Die Studierenden verfügen über Grundkenntnisse der interkulturellen Theoriebildung und werden sensibilisiert für interkulturelle Fragestellungen und ihre Korrelation mit der intrakulturellen Heterogenität; erste berufspraktische Erfahrungen in unterschiedlichen interkulturellen Arbeitsfeldern bzw. im Kulturmanagement
Inhalte	Traditionen und Begriffe der interkulturellen Forschung mit besonderem Schwerpunkt auf dem Beitrag der slawischen Theoriebildung; exemplarische Anwendung der erlernten Ansätze auf kulturelle Phänomene (Literatur, Film, Theater und Musik) unter besonderer Berücksichtigung der Interkulturalität; eintägige themenspezifische Exkursion
Lehrveranstaltungen	a. Interkulturelle Praxis (2 SWS) b. Theorien der Interkulturalität (2 SWS)
Teilnahmevoraussetzungen	keine
Voraussetzung für die Vergabe von LP	Hausarbeit (15-20 Seiten)
Häufigkeit des Angebots	jährlich
Arbeitsaufwand	300 Stunden
Dauer	zwei Semester
LP	10
Modulverantwortlichkeit	Institut für Slawistik/Lehrstuhl für Ukrainische Kulturwissenschaft

M 6 Schulpraktikum II bilingual	
Qualifikationsziele	Die Studierenden <ul style="list-style-type: none"> - können Lehr- und Lernziele im bilingualen Fachunterricht begründet auswählen und darstellen. - sind in der Lage, eine exemplarische Unterrichtsreihe zu planen und gestalten. - besitzen Fähigkeiten im Planen und Gestalten von bilingualen Lernumgebungen, die selbst gesteuertes, kooperatives und individuelles Lernen im bilingualen Fachunterricht ermöglichen (exemplarisch). - besitzen Fähigkeiten in der Analyse, Reflexion und Evaluation eigener und fremder Unterrichtstätigkeit und darauf bezogener Lernprozesse.
Inhalte	Bedingungsgefüge des bilingualen Unterrichts und der Lerngruppe(n), Diagnostik, Sachanalyse, didaktische Analyse, Zielsetzung, Methodenorganisation, fachspezifischer Medieneinsatz, Lernkontrolle, Lehrer*innen- und Lerner*innenrolle, Lernumgebungen, Methoden der Selbst/Fremdevaluation (Portfolio), Methoden des forschenden Lernens

Lehrveranstaltungen	Schulpraktikum II: Planung, Durchführung und Reflexion einer bilingualen Unterrichtsreihe (ca. fünf Unterrichtsstunden)
Teilnahmevoraussetzungen	erfolgreicher Abschluss der Fachdidaktik-Module der studierten Fächer und des 4. Moduls Angewandte Schulpädagogik der Erziehungswissenschaft sowie des Sozialpraktikums und des Schulpraktikums I
Voraussetzung für die Vergabe von LP	regelmäßige und aktive Teilnahme am Praktikum; PL: Portfolio inkl. einer Praktikumsaufgabe zum forschenden Lernen im Kontext des bilingualen Unterrichts (5 Seiten)
Häufigkeit des Angebots	jedes Semester
Arbeitsaufwand	150 Stunden
Dauer	Ein Semester
LP	5
Modulverantwortlichkeit	Historisches Institut – Fachdidaktik Institut für Geographie und Geologie - Fachdidaktik Geographie Caspar-David-Friedrich-Institut – Fachdidaktik Kunst und Gestaltung Institut für Anglistik/Amerikanistik – Fachdidaktik Englisch

Anlage B: Modulbeschreibungen teilstudiengangspezifisch

Geschichte

M 1 Fachsprache Geschichte bilingual	
Qualifikationsziele	<p>Die Studierenden</p> <ul style="list-style-type: none"> - können komplexe, authentische mündliche und schriftliche Fachtexte verstehen und deren Inhalt reflektieren. - sind in der Lage, sich aktiv an fachlichen Diskussionen zu beteiligen und diese auch zu leiten. - sind in der Lage, mit Hilfe einschlägiger Präsentationstechniken einen längeren Fachvortrag zu halten. - besitzen umfangreiche terminologische Kenntnisse und können eigenständig Terminologien unterschiedlicher Fachgebiete erschließen. - besitzen vertiefte Kenntnisse über fachsprachliche Textsorten. - verfügen über sichere und anwendungsbereite Kenntnisse des Sprachsystems.
Inhalte	<p>Kommunikationsbereiche: fachbezogene Lektüre und Reflexion unterschiedlicher Fachtextsorten; Präsentation und Diskussion fachlicher Themen; Spezielle Aspekte der Morphologie, Terminologie und Syntax</p>

Lehrveranstaltungen	a. English C1 Political Science and History, Focus: USA (2 SWS) b. English C1 Political Science and History, Focus: UK (2 SWS)
Teilnahmevoraussetzungen	keine
Voraussetzung für die Vergabe von LP	3 - 4 studienbegleitende schriftliche Leistungskontrollen (insges. 120 Min.) oder 100-minütige Klausur oder 20-minütige mündliche Prüfung
Häufigkeit des Angebots	jedes Semester
Arbeitsaufwand	150 Stunden
Dauer	zwei Semester
LP	5
Modulverantwortlichkeit	Sprachenzentrum

M 3 Fachwissenschaft Geschichte bilingual

Qualifikationsziele	Die Studierenden - können fachwissenschaftliche Texte in englischer Sprache lesen und verstehen. - sind in der Lage sich an fachlichen Diskussionen zu beteiligen. - können mit Hilfe einschlägiger Präsentationstechniken einen längeren Fachvortrag auf Englisch halten. - sind in der Lage, Archiv- und Recherchearbeit mit Originalquellen in englischer Sprache zu leisten. - sind in der Lage, wissenschaftliche Arbeiten auf Englisch zu verfassen.
Inhalte	Ausgewählte Forschungsschwerpunkte der Geschichtswissenschaft, nicht epochal oder thematisch gebunden
Lehrveranstaltungen	- Seminar, Übung und/oder Vorlesung (2 SWS) - Seminar, Übung und/oder Vorlesung (2 SWS)
Teilnahmevoraussetzungen	Keine
Voraussetzung für die Vergabe von LP	Hausarbeit in englischer Sprache (15-20 Seiten)
Häufigkeit des Angebotes	jedes Semester
Dauer	ein Semester
Arbeitsaufwand	150 Stunden
LP	5
Modulverantwortlichkeit	Historisches Institut – Lehrstuhl für Nordische Geschichte

M 4 Fachdidaktik Geschichte bilingual

Qualifikationsziele	Die Studierenden - sind vertraut mit grundlegenden Begriffen des Spracherwerbs und der interkulturellen Perspektivierung.
---------------------	--

	<p>- besitzen die Fähigkeit zur kritischen Reflexion für den schulischen bilingualen Kontext.</p> <p>Die Studierenden</p> <ul style="list-style-type: none"> - setzen sich mit speziellen Themen der Geschichtsdidaktik und aktuellen Forschungskontroversen im bilingualen Kontext auseinander. - analysieren und beurteilen ausgewählte Forschungsergebnisse der Geschichtsdidaktik im bilingualen Kontext und können diese auf bilinguale Themen der Didaktik bezogen und unter eigenen Zielsetzungen bearbeiten und darstellen.
Inhalte	<ul style="list-style-type: none"> - Grundlegende Begriffe des Spracherwerbs, z. B. Bilingualismus, bilinguales Lehren und Lernen - Unterschiede Erst-/Zweit-/Fremdsprachenerwerb - Grundlagen und Ansätze des bilingualen Unterrichts, z.B. Immersion, CLIL, Language across the Curriculum - Ziele des inter-/transkulturellen Lernens (Perspektivierung von fachlichen Inhalten) - Grundzüge der Unterrichtsplanung, z.B. topic selection, choice/adaption of media, task design, evaluation und Einsatz von Arbeitsmethoden <ul style="list-style-type: none"> - Ausgewählte Forschungsschwerpunkte der Geschichtsdidaktik im bilingualen Kontext - Aktuelle Forschungsergebnisse der Lehr-Lernforschung hinsichtlich des bilingualen Lernens - Methodik des bilingualen Sachfachunterrichts
Lehrveranstaltungen	<p>a. Seminar: Basics of bilingual learning and teaching (Fachdidaktik Englisch - 2 SWS)</p> <p>b. Medienseminar (Fachdidaktik Geschichte - 2 SWS)</p>
Teilnahmevoraussetzungen	<p>a. innerhalb der Englischdidaktik: Teaching English I und Teaching English II Geschichtsdidaktik:</p> <p>b. Basismodul Geschichtsdidaktik Grundlagen der Geschichtsdidaktik und Unterrichtsplanung</p> <p>c. Aufbaumodul Geschichtsdidaktik Medieneinsatz, Planung, Durchführung und Reflexion von Unterricht (oder zeitgleiche Belegung des M 4 Fachdidaktik Geschichte bilingual)</p>
Voraussetzung für die Vergabe von LP	mündliche Prüfung bilingual (20 Min.)
Häufigkeit des Angebots	jedes 4. Semester, beginnend im Wintersemester
Arbeitsaufwand	150 Stunden
Dauer	ein Semester
LP	5
Modulverantwortlichkeit	Historisches Institut – Fachdidaktik Institut für Anglistik und Amerikanistik - Fachdidaktik Englisch

M 5 Schulpraktische Studien Geschichte bilingual	
Qualifikationsziele	<p>Die Studierenden</p> <ul style="list-style-type: none"> - sind in der Lage, grundlegende theoretisch fundierte Ziele, Ansätze und Prinzipien des bilingualen Unterrichts mit unterrichtspraktischen Ersterfahrungen zu verknüpfen. - sind fähig, bilingualen Unterricht zu planen, durchzuführen und zu evaluieren. - entwickeln die Professionalität, bei Schülerinnen und Schülern historisches Denken und bilinguales Lernen anzubahnen und ermöglichen Lernräume und Lerngelegenheiten, um über die Bedeutung historischer Sinnbildung zu reflektieren. - können exemplarisch bilinguale Stoffeinheiten planen, organisieren, durchführen und reflektieren.
Inhalte	Unterrichtsplanung in bilingualen Kontexten
Lehrveranstaltungen	Schulpraktische Studien Geschichte/Englisch (3 SWS)
Teilnahmevoraussetzungen	M 4 Fachdidaktik Geschichte bilingual
Voraussetzung für die Vergabe von LP	Portfolio (Kurzentwurf und Reflexion gehaltener Unterrichtsstunden; 5 Seiten)
Häufigkeit des Angebots	jedes 4. Semester, beginnend im Sommersemester
Arbeitsaufwand	150 Stunden
Dauer	ein Semester
LP	5
Modulverantwortlichkeit	Historisches Institut – Fachdidaktik Institut für Anglistik und Amerikanistik - Fachdidaktik Englisch

Geographie

M 1 Fachsprache Geographie bilingual	
Qualifikationsziele	<p>Die Studierenden</p> <ul style="list-style-type: none"> - können Hauptinhalte authentischer schriftlicher Fachtexte (wie z.B. Lehrbuchtexte, Enzyklopädietexte) unter Anwendung differenzierter Lese- und Recherchestrategien erschließen, längere fachliche Redebeiträge verstehen und an anschließenden fachlichen Diskussionen aktiv teilnehmen. - sind in der Lage, sich klar, detailliert und situationsadäquat in vorbereiteten Redebeiträgen (mit medialer Unterstützung) zu fachlichen Themen zu äußern. - beherrschen Gliederungs- und Verknüpfungsmittel. - besitzen Kenntnisse über stilistische Besonderheiten von Fachtextsorten. - können Fachterminologien erschließen. - verfügen über umfassende Kenntnisse des Sprachsystems auf Wort-, Satz-, Text- und

	Diskursebene.
Inhalte	Kommunikationsbereiche: fachbezogene Lektüre unterschiedlicher Fachtextsorten; Aussprache und Umschrift von Fachtermini und Internationalismen; Entwicklung differenzierter Lese- und Hörstrategien; Entwicklung differenzierter Präsentationstechniken und Diskussionsstrategien; Spezielle Aspekte der Morphologie, Syntax und Fachterminologie
Lehrveranstaltungen	a. English B2 Fachsprache Geology/Geography/Landscape Ecology; Focus: Geology/Geography (2 SWS) b. English B2 Fachsprache Geology/Geography/Landscape Ecology; Focus: Ecology (2 SWS)
Teilnahmevoraussetzungen	keine
Voraussetzung für die Vergabe von LP	3 - 4 studienbegleitende schriftliche Leistungskontrollen (insges. 120 Min.) oder 100-minütige Klausur oder 20-minütige mündliche Prüfung
Häufigkeit des Angebots	jedes Semester
Arbeitsaufwand	150 Stunden
Dauer	zwei Semester
LP	5
Modulverantwortlichkeit	Sprachenzentrum

M 3 Fachwissenschaft Geographie bilingual	
Qualifikationsziele	Die Studierenden - kennen die Grundlagen der Ökosystem- und Landschaftsforschung und der naturwissenschaftlichen Klimaforschung. - erwerben Kenntnisse über den aktuellen Wissensstand globaler Umweltprobleme.
Inhalte	Vorlesung Ocean Floor Dynamics and Regional Tectonics: - Global plate tectonic regimes (divergent, convergent, transform, intraplate) and their impact on the formation of sedimentary basins (rift basins, continental terraces and rises, forearc basins, etc.) - Ocean-floor dynamics, highlighted by regional tectonic case studies - Global plate tectonics and geodynamics are explained by means of selected regional examples Vorlesung Global Environmental Problems: - Special features of the planet Earth, basic stages of geological history and evolution - the global carbon cycle, the roles of atmosphere,

	<p>surface and deep ocean, the land biomass, soils and human intervention</p> <ul style="list-style-type: none"> - global water cycle and its influence by humans - the global N- and P-cycle in comparison - Energy budget and global climate - climate change - natural variability and human impact, ecological effects - Economics of Climate Change - Alternative Energy and Alternative concept of Land Use 		
Lehrveranstaltungen	<ul style="list-style-type: none"> - Ocean Floor Dynamics and Regional Tectonics - Global Environmental Problems 	V	2 SWS
		V	2 SWS
Teilnahmevoraussetzungen	keine		
Voraussetzung für die Vergabe von LP	Hausarbeit in englischer Sprache (15-20 Seiten)		
Häufigkeit des Angebots	Wintersemester		
Arbeitsaufwand	150 Stunden		
Dauer	ein Semester		
LP	5		
Modulverantwortlichkeit	<p>Institut für Geographie und Geologie – Lehrstuhl für Regionale Geologie/Strukturgeologie Institut für Botanik und Landschaftsökologie – Arbeitsgruppe Landschaftsökologie und Ökosystemdynamik</p>		

M 4 Fachdidaktik Geographie bilingual	
Qualifikationsziele	<p>Die Studierenden</p> <ul style="list-style-type: none"> - sind vertraut mit grundlegenden Begriffen des Spracherwerbs und der interkulturellen Perspektivierung. - besitzen die Fähigkeit zur kritischen Reflexion für den schulischen bilingualen Kontext. <p>Die Studierenden</p> <ul style="list-style-type: none"> - können grundlegende theoretisch fundierte Ziele, Ansätze und Prinzipien des bilingualen Unterrichts mit unterrichtspraktischen Beobachtungen im bilingualen Geographieunterricht verknüpfen. - können fremde Unterrichtstätigkeiten und darauf bezogene Lernprozesse analysieren, reflektieren und evaluieren. - kennen theoretische Grundlagen von fachübergreifendem Unterricht unter Beachtung geographiedidaktischer Grundsätze und können diese kritisch betrachten. - entwickeln mehrperspektivische Denk- und Handlungsweisen unter besonderer Berücksichtigung des Beziehungsgefüges von Mensch und Raum.

Inhalte	<ul style="list-style-type: none"> - Grundlegende Begriffe des Spracherwerbs, z. B. Bilingualismus, bilinguals Lehren und Lernen - Unterschiede Erst-/Zweit-/Fremdsprachenerwerb - Grundlagen und Ansätze des bilingualen Unterrichts, z.B. Immersion, CLIL, Language across the Curriculum - Ziele des inter-/transkulturellen Lernens (Perspektivierung von fachlichen Inhalten) - Grundzüge der Unterrichtsplanung, z.B. topic selection, choice/adaption of media, task design, evaluation und Einsatz von Arbeitsmethoden - Ziele, Elemente und Prinzipien des bilingualen Geographieunterrichts - methodische Herangehensweisen an den bilingualen Geographieunterricht - Verwendung fachspezifischer Medien im bilingualen Kontext - Darstellung und Analyse bilingualen Unterrichts anhand ausgewählter geografischer Themenfelder
Lehrveranstaltungen	<ul style="list-style-type: none"> a. Seminar: Basics of bilingual learning and teaching (Fachdidaktik Englisch - 2 SWS) b. Seminar zum fachübergreifenden Lernen im Geographieunterricht aus M12 (2 SWS)
Teilnahmevoraussetzungen	<ul style="list-style-type: none"> a. Englischdidaktik: Teaching English I und Teaching English II Geographiedidaktik: b. M 10 Basismodul Geographiedidaktik c. M 11 Theoriebegleitende Praxis (oder zeitgleiche Belegung des M 4 Fachdidaktik Geographie Englisch bilingual)
Voraussetzung für die Vergabe von LP	mündliche Prüfung bilingual (20 Min.)
Häufigkeit des Angebots	jedes 4. Semester, beginnend im Wintersemester
Arbeitsaufwand	150 Stunden
Dauer	ein Semester
LP	5
Modulverantwortlichkeit	<p>Institut für Geographie und Geologie - Fachdidaktik Geographie</p> <p>Institut für Anglistik und Amerikanistik - Fachdidaktik Englisch</p>

M 5 Schulpraktische Studien Geographie bilingual	
Qualifikationsziele	<ul style="list-style-type: none"> - sind in der Lage, grundlegende theoretisch fundierte Ziele, Ansätze und Prinzipien des bilingualen Unterrichts mit unterrichtspraktischen Ersterfahrungen zu verknüpfen. - sind fähig, bilingualen Unterricht zu planen, durchzuführen und zu evaluieren. - können exemplarisch bilinguale Stoffeinheiten

	planen, organisieren, durchführen und reflektieren.
Inhalte	Unterrichtsplanung in bilingualen Kontexten
Lehrveranstaltungen	Schulpraktische Studien Geographie/Englisch (3 SWS)
Teilnahmevoraussetzungen	M 4 Fachdidaktik Geographie bilingual
Voraussetzung für die Vergabe von LP	Portfolio (Kurzentwurf und Reflexion gehaltener Unterrichtsstunden; 5 Seiten)
Häufigkeit des Angebots	jedes 4. Semester, beginnend im Sommersemester
Arbeitsaufwand	150 Stunden
Dauer	ein Semester
LP	5
Modulverantwortlichkeit	Institut für Geographie und Geologie - Fachdidaktik Geographie Institut für Anglistik und Amerikanistik - Fachdidaktik Englisch

Kunst und Gestaltung

M 1 Fachsprache Kunst und Gestaltung bilingual	
Qualifikationsziele	<p>Die Studierenden</p> <ul style="list-style-type: none"> - können komplexe, authentische mündliche und schriftliche Fachtexte verstehen und deren Inhalt reflektieren - können Fachtexte aus der Fremdsprache ins Deutsche übertragen u.u. - sind in der Lage, sich aktiv an fachlichen Diskussionen zu beteiligen und diese auch zu leiten - sind in der Lage, mit Hilfe einschlägiger Präsentationstechniken einen Fachvortrag zu halten - besitzen terminologische Kenntnisse und können eigenständig Terminologien unterschiedlicher Fachgebiete erschließen - besitzen Kenntnisse über fachsprachliche Textsorten
Inhalte	<ul style="list-style-type: none"> - Reading & Understanding: fachbezogene Lektüre und Reflexion unterschiedlicher Fachtextsorten - Speaking and Presenting: Präsentation und Diskussion fachlicher Themen - Writing: (kürzere) Fachtexte in der Fremdsprache verfassen - Mediation / Translation: übertragen von Fachtexten aus der und in die Fremdsprache / Muttersprache - Wortschatz: zu versch. Fachgebieten Glossare erstellen
Lehrveranstaltungen	Begleitseminar: 2 SWS verteilt auf 2 Semester, dazu Selbststudium im Umfang von 2 SWS: u.a. e-learning

Teilnahmevoraussetzungen	keine
Voraussetzung für die Vergabe von LP	Portfolio studienbegleitend in Form von schriftlichen Aufgaben sowie mündlichen und audiovisuellen Produkten (8-10 schriftliche Aufgaben, 1-2 mündliche Präsentationen, ein Video)
Häufigkeit des Angebots	jedes 4. Semester, beginnend im Wintersemester
Arbeitsaufwand	150 Stunden
Dauer	zwei Semester
LP	5
Modulverantwortlichkeit	Caspar-David-Friedrich-Institut – Fachdidaktik Kunst und Gestaltung

M 3 Fachwissenschaft Kunst und Gestaltung bilingual

Qualifikationsziele	Die Studierenden erwerben grundlegende Einsichten, Fertigkeiten und Kenntnisse zu Inhalten und Methoden der Bildenden Kunst, die das künstlerische Lehrangebot fachspezifisch und fachsprachlich im bilingualen Kontext ergänzen.
Inhalte	Werkstattbezogene künstlerische Arbeit in unterschiedlichen künstlerischen Techniken und Strategien
Lehrveranstaltungen	2 Werkstattpraktika (Blockveranstaltungen, eine Woche) gemäß Musterstudienplan; Unterrichtssprache: Deutsch und Englisch (pro Werkstattpraktikum 2 SWS)
Teilnahmevoraussetzungen	keine
Voraussetzung für die Vergabe von LP	sonstige Prüfungsleistung (je ein Praktikumsbericht pro Werkstattpraktikum auf Englisch; jeweils 2 Seiten)
Häufigkeit des Angebotes	jedes Semester
Semester/Dauer	2 x 1 Woche Werkstattpraktikum in der vorlesungsfreien Zeit
Arbeitsbelastung	150 Stunden
LP	5
Modulverantwortlich	Caspar-David-Friedrich-Institut – Fachdidaktik Kunst und Gestaltung

M 4 Fachdidaktik Kunst und Gestaltung bilingual

Qualifikationsziele	Die Studierenden <ul style="list-style-type: none"> - sind in der Lage, grundlegende theoretisch fundierte Ziele, Ansätze und Prinzipien des bilingualen Unterrichts mit unterrichtspraktischen Ersterfahrungen zu verknüpfen. - entwickeln ausgehend von eigenen praktischen
---------------------	---

	<p>Erkundungen und Experimenten mit unterschiedlichen Strategien künstlerischer Arbeit insbesondere anhand von Beispielen aus dem englischsprachigen Raum fachdidaktische Herangehensweisen für bilingualen Kunstunterricht.</p> <p>- sind fähig, fachdidaktische Konzepte für Kunstunterricht im Kontext des bilingualen Lernens zu reflektieren.</p>
Inhalte	<ul style="list-style-type: none"> - Grundlegende Begriffe des Spracherwerbs, z. B. Bilingualismus, bilinguales Lehren und Lernen - Unterschiede Erst-/Zweit-/Fremdspracherwerb - Grundlagen und Ansätze des bilingualen Unterrichts, z.B. Immersion, CLIL, Language across the Curriculum - Ziele des inter-/transkulturellen Lernens (Perspektivierung von fachlichen Inhalten) - Grundzüge der Unterrichtsplanung, z.B. topic selection, choice/adaption of media, task design, evaluation und des Einsatzes von Arbeitsmethoden - Sachanalytische Kenntnisse und didaktische Umsetzungsüberlegungen in verschiedenen Themenfeldern der Bildenden Kunst im Kontext bilingualen Kunstunterrichts - Grundlagen fachdidaktischer Konzepte aus dem englischsprachigen Ausland und des Europäischen Referenzrahmens Visual Literacy
Lehrveranstaltungen	<p>Seminar: Basics of bilingual learning and teaching (2 SWS)</p> <p>Seminar Fachdidaktik 3: Vertiefung (2 SWS)</p>
Teilnahmevoraussetzungen	<p>a. innerhalb der Englischdidaktik: Teaching English I und Teaching English II</p> <p>Kunsthochschuldidaktik:</p> <p>b. Fachdidaktik 1: Einführung</p> <p>c. Fachdidaktik 2: Kunstpädagogische Handlungsfelder (oder zeitgleiche Belegung des M 4 Fachdidaktik Kunst und Gestaltung bilingual)</p>
Voraussetzung für die Vergabe von LP	mündliche Prüfung bilingual (20 Min.)
Häufigkeit des Angebots	jedes 4. Semester, beginnend im Wintersemester
Arbeitsaufwand	150 Stunden
Dauer	Zwei Semester
LP	5
Modulverantwortlichkeit	<p>Caspar-David-Friedrich-Institut – Fachdidaktik Kunst und Gestaltung</p> <p>Institut für Anglistik/Amerikanistik - Fachdidaktik Englisch</p>

M 5 Schulpraktische Studien Kunst und Gestaltung bilingual	
Qualifikationsziele	Die Studierenden - sind vertraut mit grundlegenden Begriffen des Spracherwerbs und der interkulturellen Perspektivierung. - besitzen die Fähigkeit zur kritischen Reflexion für den schulischen bilingualen Kontext. - können exemplarisch bilinguale Stoffeinheiten planen, organisieren, durchführen und reflektieren.
Inhalte	Unterrichtsplanung in bilingualen Kontexten
Lehrveranstaltungen	Schulpraktische Studien Kunst und Gestaltung/Englisch (3 SWS)
Teilnahmevoraussetzungen	M 4 Fachdidaktik Kunst und Gestaltung bilingual oder dessen zeitgleiche Belegung
Voraussetzung für die Vergabe von LP	Sonstige Prüfungsleistung: Portfolio (Kurzentwurf und Reflexion gehaltener Unterrichtsstunden; 5 Seiten)
Häufigkeit des Angebots	jedes 4. Semester, beginnend im Wintersemester
Arbeitsaufwand	150 Stunden
Dauer	Zwei Semester
LP	5
Modulverantwortlichkeit	Caspar-David-Friedrich-Institut – Fachdidaktik Kunst und Gestaltung Institut für Anglistik/Amerikanistik - Fachdidaktik Englisch